

Diario

Lago

September 29, 1971

No: 186

CUARENTA EMPLEADO LO CELEBRA 20 ANJA DI SERVICIO OCTOBER 1

Cuarenta empleado, mayoría di nan anterior estudiantes di Lago su School di Ofishi, lo completa nan di 20 aniversario di servicio ariba October 1. Awe nos ta menciona nombenan di un grupo:

Thomas H. Bermudes	- Mech.-M&C, Gen.
Pedro I. Bisslik	- Pr.-Util.-Phse.
Isidro Boekhoudt	- Pr.-Lt.H.D.
F. E. Britten	- Pr.-Term.Div.
Juan E. Croes	- Pr.-Util.-Phse.
Juan V. Croes	- Pr.-H.D.S.
Porfilio Croes	- Pr.-Term. Div.
Crismo J. Damian	- Pr.-Util.-Phse.
Venancio E. de Mey	- Pr.-Lt.H.D.
Juan Dijkhoff	- Pr.-Lt.H.D.
Herman I. H. Euson	- Pr.-Fuels
Federico E. Farro	- Mech.-Eng.
Tarcisio Farro	- Mech.-Met. Tr.

Mashá pabien!

REUNION PRM TENI NA CARACAS

E reunion mensual di PRM ta ser tení na Caracas awe y mayan cu participacion di C. M. Bateman y W. L. Duke di Lago. Participando tambe ta representantes di Creole-New York y Creole-Venezuela.

LEAR-II BEK DEN SERVICIO

Ayera, LEAR-II a ser poní bek den servicio.

BRAZA DI UN GRUA TA KIBRA DURANTE HIZAMENTO DI CARGA DEN REFINERIA

Durante hizamento di carga den refineria di Lago, diabiernes merdia, 24 di september 1971, ora cu e parti di abao di un schoorsteen pa forno nobo na instalacion Visbreaker No. 9 mester a worde poní na su lugar, braza di e grua a kibra y e carga a cai. Esaki a causa danjo na tubería di awa y di stoom. Ningun hende a hanja desgracia.

Ya for di mainta e contratista, Arthur G. McKee & Co. a cuminsa haci preparacion pa hiza e pieza di planta ey. E preparacionnan a consisti di iguala e lugar caminda e grua mester pasa y traha, averigua puntonan importante den tereno, e círculo di trabao di e grua y largura di su braza pa por haci e trabao segun reglanan di seguridad.

Promer cu e trabao di hizamento mes a cuminsa, tur hende cu no tabatin di haci cu e trabao a worde mandá for di e lugar caminda e grua tabatin cu traha.

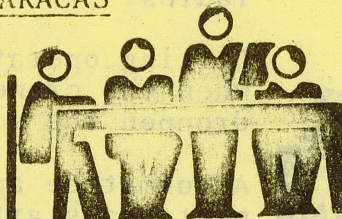
E trabao di hizamento tabata progresando caba ora cu braza di e grua a kibra y a cai riba un grupo di tubonan.

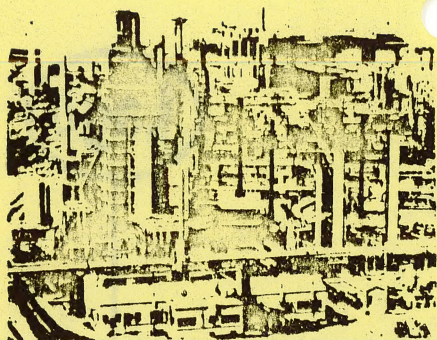
Un comision nombrá door di gerencia a cuminsa un investigacion preliminar den e suceso aki.

Actualmente nan ta spera jegada di un experto di e fabricante di e grua, American Hoist & Derrick Co., kende lo asisti den e investigacion.

WEGA DI BEISBOL CLASE "AA" AWE NOCHI

Awe nochi 7:30, Pepsi Cola lo enfrenta Heineken den un encuentro di beisbol clase "AA" den Sport Park.





Diario

Lago

September 29, 1971

No: 186

FORTY EMPLOYEES TO CELEBRATE 20TH SERVICE ANNIVERSARY OCTOBER 1

Forty employees, most of them former Lago Vocational School students, will complete their 20th service anniversary on October 1. Today we list the names of a group:

Thomas H. Bermudes	- Mech.-M&C, Gen.
Pedro I. Bisslik	- Pr.-Util.-Phse.
Isidro Boekhoudt	- Pr.-Lt.H.D.
F. E. Britten	- Pr.-Term.Div.
Juan E. Croes	- Pr.-Util.-Phse.
Juan V. Croes	- Pr.-H.D.S.
Porfilio Croes	- Pr.-Term.Div.
Crismo J. Damian	- Pr.-Util.-Phse.
Venancio E. de Mey	- Pr.-Lt.H.D.
Juan Dijkhoff	- Pr.-Lt.H.D.
Herman I. H. Euson	- Pr.-Fuels
Federico E. Farro	- Mech.-Eng.
Tarcisio Farro	- Mech.-Met.Tr.

Congratulations!

PRM MEETING HELD IN CARACAS

The monthly PRM meeting is being held in Caracas today and tomorrow with the attendance of C. M. Bateman and W. L. Duké of Lago. Also attending are representatives from Creole-New York and Creole-Venezuela.

LEAR-II IS ON STREAM

Yesterday, LEAR-II was put back on stream.

CRANE BOOM COLLAPSES DURING LIFTING OPERATION IN LAGO REFINERY

During a lifting operation in the Lago Refinery to install the bottom section of the smokestack on the new furnace of the No.9 Visbreaker Unit on Friday afternoon, September 24, 1971, the crane boom collapsed, dropping the load. This caused damage to nearby steam and water lines. No one was injured during this accident.

Earlier that morning, preparations had been made by the contractor A. G. McKee & Co. for the lift. These preparations included levelling off the area for the crane and assessing key points, such as lifting radius and boom length, to assure a safe lift.

Prior to the actual lift, all personnel not involved in the lifting operation were moved out of the crane working radius.

Lifting operations were well under way when the crane boom collapsed and dropped the load on a pipe bank.

A committee appointed by Lago Management has started with preliminary investigations.

At present, the arrival of an expert from the crane manufacturer, American Hoist & Derrick Co., is being awaited to assist in the investigation.

"AA" CLASS BASEBALL MATCH TONIGHT

At 7:30 tonight, Pepsi Cola will meet Heineken in a "AA" class baseball game in the Sport Park.

